



Salgó Vagyon Kft.  
Salgótarján



SV/215h-2/2022.

**Javaslat**  
**nem lakáscélú helyiség Szent Lázár Lovagrend Salgótarjáni Szent Ilona Jószolgálati**  
**Alapítvány részére történő ingyenes használatba adására**

**Tisztelt Közgyűlés!**

Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének (továbbiakban: Közgyűlés) a 117/2019.(VI.27.) számú határozata alapján Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat) nevében és megbízásából eljáró Salgó Vagyon Kft. (továbbiakban: Ingatlankezelő) 2019. július 1. napjától 2022. június 30. napjáig terjedő időszakra használati szerződést kötött a Jeruzsálemi Szent Lázár Katonai Ispotályos Lovagrenddel (a továbbiakban: Lovagrend) az önkormányzati tulajdonú 4128/A/13 hrsz-ú, természetben Salgótarján, Meredek utca 25. fsz. 3. szám alatt található, 99 m<sup>2</sup> alapterületű helyiségre.

A Közgyűlés 131/2010.(VII.01.) számú határozat alapján az Önkormányzat és a Lovagrend között határozatlan idejű együttműködési megállapodás jött létre annak érdekében, hogy Salgótarján közigazgatási területén belül a Lovagrend karitatív tevékenységet tudjon ellátni.

A szervezettel a helyiség használatára megkötött szerződés 2022. június 30. napján lejár, ezért a Salgó Vagyon Kft. (továbbiakban: Ingatlankezelő) írásban megkereste a helyiség Használóját, hogy a tárgyi ingatlanra a továbbiakban igényt tart-e.

A karitatív tevékenységet ellátó szervezet képviselője úgy nyilatkozott, hogy a helyiséget a továbbiakban is igénybe kívánja venni.

A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (Nvtv.) 11. § (13) bekezdése szerint nemzeti vagyon ingyenesen kizárólag közfeladat ellátása céljából adható használatba, a közfeladat ellátásához szükséges mértékben. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdés 8a. pontja alapján a helyben biztosítandó közfeladatok közé tartoznak a szociális szolgáltatások és ellátások.

Az önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás rendjéről szóló 23/2013.(IV.25.) önkormányzati rendelet 19. § (5) bekezdése alapján önkormányzati vagyon ingyenes hasznosításáról és átruházásáról minden esetben a Közgyűlés minősített szavazattöbbséggel dönt.

Az Ingatlankezelő a fentiek alapján javasolja az Önkormányzat tulajdonában lévő, 4128/A/13 hrsz-ú, természetben Salgótarján, Meredek utca 25. fsz. 3. szám alatt található, 99 m<sup>2</sup> alapterületű helyiség 2022. július 1. napjától – 2024. december 31. napjáig történő ingyenes használatba adását a Lovagrend részére azzal, hogy a közüzemi költségek megtérítése használó kötelezettsége.

## Tisztelt Közgyűlés!

Kérem az előterjesztés megvitatását és az alábbi határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése az Önkormányzat tulajdonában lévő, 4128/A/13 hrsz-ú, a természetben Salgótarján, Meredek utca 25. fsz. 3. szám alatt található, 99 m<sup>2</sup> alapterületű helyiséget a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13.§ (1) bekezdés 8a. pontja szerinti közfeladatellátás érdekében ingyenes használatba adja a Szent Lázár Lovagrend Salgótarjáni Szent Ilona Jószolgálati Alapítvány részére 2022. július 1. napjától – 2024. december 31. napjáig azzal, hogy a közüzemi költségek megfizetése a Használatba vevő kötelezettsége.

A Közgyűlés felhatalmazza a Salgó Vagyon Kft. ügyvezető igazgatóját az 1. melléklet szerinti használati szerződés aláírására.

Határidő: 2022. június 30.

Felelős: Méhes András ügyvezető igazgató

Salgótarján, 2022. június 9.

SALGÓ VAGYON KFT.  
3104 Salgótarján, Park út 12.  
8.



Méhes András  
ügyvezető igazgató

## HASZNÁLATI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata** tulajdonos (3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., KSH szám: 15735289-8411-321-12, adószám: 15735289-2-12) **nevében és megbízásából eljáró SALGÓ VAGYON KFT.** (3104 Salgótarján, Park út 12., cégjegyzékszáma: 12-09-001893, bankszámla: OTP Bank NyRt.: 11741000-20171773-00000000, adószáma: 11202749-2-12, KSH szám: 11202749-6832-113-12, képviselője: Méhes András ügyvezető igazgató), mint használatba adó (a továbbiakban: **Használatba adó**),

másrészről **Szent Lázár Lovagrend Salgótarjáni Szent Ilona Jószolgálati Alapítvány** (székhelye: 3100 Salgótarján, Pécskő út 12/B. II/23., nyilvántartási száma: 12-01-0000624, adószáma: 18642490-1-12, képviseli: Sipos Ákosné kuratórium elnöke), mint használatba vevő (a továbbiakban: **Használatba vevő**), (a továbbiakban együtt: Felek) között az alulírott napon és helyen a következő feltételekkel:

### I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

Jelen szerződés tárgya a Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata kizárólagos tulajdonát képező, **4128/A/13 hrsz-on** nyilvántartott, a természetben **Salgótarján, Meredek utca 25. fsz. 3. szám** alatt található, **99 m<sup>2</sup> alapterületű helyiség.**

### II. A SZERZŐDÉS TARTALMA

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdés 8a. pontjában meghatározott közfeladatok támogatása érdekében a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 11. § (13) bekezdésével összhangban Használatba adó használatba adja, Használatba vevő **karitatív tevékenységhez kapcsolódó raktározási tevékenység céljára** használatba veszi a jelen szerződés tárgyát képező, I. pontban meghatározott helyiséget 2022. július 1. napjától – 2024. december 31. napjáig terjedő határozott időtartamra.

### III. KÖZÜZEMI KÖLTSÉGEK

1. A Használatba vevő a helyiséget Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a ..../2022.(VI.28.) számú határozat alapján, a II. pontban meghatározott időtartamig ingyenesen használja, az esetlegesen felmerülő közüzemi költségeket (áramdíj, víz- és csatornadíj, fűtődíj, hulladékszállítási díj, stb.) Használatba vevő köteles megfizetni. Használatba vevő díjfizetési kötelezettsége a bérlemény jegyzőkönyv felvétele mellett történő visszaadásának napjáig áll fenn.

Közös költség:

Használatba adó tájékoztatja Használatba vevőt, hogy a lakások és helyiségek bérletére, valamint a lakáshoz jutás helyi támogatására vonatkozó szabályokról szóló 36/1993.(XII.20.) Ör. sz. rendelet (továbbiakban: Rendelet) módosítását tervezi. E rendeletben kerül szabályozásra a Társasházak és a Lakásszövetkezetek által megállapított közös költségre és fenntartási költségre vonatkozó fizetési kötelezettség, mely értelmében az érintett épületekben

---

**Használatba adó**  
Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata  
nevében és megbízásából  
Salgó Vagyon Kft.  
Méhes András  
ügyvezető igazgató

**Használatba vevő**  
Szent Lázár Lovagrend Salgótarjáni Szent Ilona Jószolgálati Alapítvány  
Sipos Ákosné  
kuratórium elnöke

található önkormányzati tulajdonú helyiségek esetén a Használatba vevő köteles lesz a Társasház és a Lakásszövetkezet arra jogosult szerve által meghatározott közös költséget és fenntartási költséget megfizetni. Használatba vevő Használatba adó tájékoztatását tudomásul veszi és egyben kötelezettséget vállal a közös költség és fenntartási költség megfizetésére a mindenkor hatályos Rendeletben foglaltak szerint.

Használatba adó a közös költség és fenntartási költség fizetésének bevezetéséről és annak mértékéről Használatba vevőt köteles írásban tájékoztatni a számla kiállítását megelőzően legalább 5 munkanappal. Használatba vevő jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi és elfogadja a Használatba adó tájékoztatását, a közös költség és fenntartási költség számla ellenében történő megfizetését.

2. Jelen szerződésben meghatározott bérleti díj a közüzemi díjakat (áramdíj, víz- és csatornadíj, fűtődíj, szemétszállítási díj, stb.) nem tartalmazza. Használatba vevő 2010. július 1. napjától az ingatlan birtokában van. **Használatba vevő köteles a közüzemi költségekre vonatkozó közszolgáltatási szerződések másolatát vagy „0”-s közmű igazolásokat a jelen használati szerződés aláírásától számított 30 napon belül Használatba adó rendelkezésére bocsátani.** Használatba vevő ezen kötelezettségének elmulasztása a használati szerződés felmondásával jár.

#### IV. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

1. A Használatba vevő ismeri és elfogadja a helyiség műszaki állapotát, annak birtokában van. Használatba vevő a műszaki állapottal kapcsolatosan a későbbiekben sem szavatossági, sem más igényt nem támaszt, azok érvényesítésének lehetőségét Használatba adó kizárja.
2. A Használatba vevő jogosult és köteles a helyiséget rendeltetésszerűen használni, a nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkezett károkért a Használatba vevő felelős. Használatba vevő jelen szerződésben vállalja, hogy a szerződés tárgyát képező ingatlant a szerződési előírásoknak és Használatba adó rendelkezéseinek, valamint a szerződésben meghatározott célnak megfelelően használja.
3. Használatba vevő kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés c) pontja szerint a Szent Lázár Lovagrend Salgótarjáni Szent Ilona Józsolgálati Alapítvány átlátható szervezetnek minősül.
4. A használati jogviszony időtartama alatt Használatba vevőt terhelik a helyiség használatával összefüggő karbantartási kötelezettségek (ideértve a közüzemi órák hitelesítését) és annak költségei, valamint Használatba vevő gondoskodik a helyiség burkolatainak, ajtóinak, ablakainak és berendezéseinek (fűtő, vizes, stb.) karbantartásáról, felújításáról, pótlásáról illetőleg cseréjéről, mely költségeket semmilyen módon és mértékben nem terhelheti Használatba adóra.
5. Használatba vevő köteles a használat ideje alatt a helyiség előtti közterület rendben- és tisztántartására, továbbá síkosság-mentesítésére Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának a mindenkor hatályos, köztisztaság fenntartásáról szóló rendeletében (szerződéskötéskor: (43/2001.(XII.17.) Ör.) foglaltak szerint.
6. Használatba vevő köteles a tevékenységéhez kapcsolódó **tűz-, munka- és balesetvédelmi, valamint egészségügyi szabályok és szakmai előírások** betartására, az ehhez szükséges eszközök, engedélyek saját költségen történő beszerzésére. **Használatba vevő felelős minden olyan kárért, amely ezen szabályok megszegéséből származik.**

7. Használatba vevő az Nvtv. 11. § (11) bekezdése alapján vállalja, hogy a szerződésben előírt beszámolási, adatszolgáltatási, nyilvántartási kötelezettségeket teljesíti (szerződés IV/13. pont), valamint, hogy a hasznosításban (Használatba adóval közvetlen vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik félként) kizárólag természetes személyek, vagy átlátható szervezetek vesznek részt.
8. Használatba vevő a helyiséget a jelen szerződésben meghatározott tevékenységtől eltérő célra nem hasznosíthatja. **Amennyiben Használatba adó részéről tartott bérlemény ellenőrzés során kiderül, hogy Használatba vevő a szerződésben meghatározott tevékenységtől eltérő célra használja a helyiséget, abban az esetben Használatba vevő a helyiség mindenkor piaci bérleti díját köteles megfizetni a helyiség jegyzőkönyv felvétele mellett történő visszavételének napjáig.** A helyiségben folytatni kívánt tevékenységhez szükséges hatósági engedélyek beszerzésének kötelezettsége, az ezzel felmerülő költségek a Használatba vevőt terhelik. Használatba vevő tevékenységét csak érvényes hatósági engedélyek birtokában kezdheti meg (amennyiben ez engedélyhez kötött), az engedélyek késedelméből, érvénytelenségéből eredő veszteségét Használatba adóra nem terhelheti. Használatba adó a helyiségben folytatni kívánt tevékenység végzéséhez szükséges hatósági engedély kiadásáért nem felel, szavatossági felelősséggel Használatba vevő felé nem tartozik, ezt jelen szerződéssel kizárja, melyet Használatba vevő tudomásul vesz és elfogad.
9. **Használatba vevő a helyiséget a Használatba adó előzetes írásbeli engedélyével alakíthatja át, illetve újíthatja fel. Használatba vevő az általa végzett felújítási, átalakítási munkák költségeit, azok, valamint a gazdagodás megtérítését a Használatba adótól sem a szerződés hatálya alatt, sem azt követően nem követelheti, megfizetésük kizárólag a Használatba vevő kötelezettsége, azok a használati jogviszony megszűnésekor sem követelhetők Használatba adótól.** Felek rögzítik, hogy a beruházások eredményeként közös tulajdon nem keletkezik, jelen szerződés aláírásával ezt kizárják. Használatba vevő tudomásul veszi és elfogadja, hogy amennyiben bármilyen beruházást/felújítást a társasházi jóváhagyást megelőzően megkezd. Használatba adó a nyilatkozat megtagadásából eredő. Használatba vevőnél felmerült esetleges kárért nem felel.
10. A Használatba vevő a helyiséget másnak a használatába nem adhatja, illetve a helyiségbe más használót csak a Használatba adó előzetes, írásbeli engedélyével fogadhat be.
11. a) Felek megállapodnak abban, hogy a használati jogviszony a határozott időtartam elteltével megszűnik.  
b) Felek megállapodnak abban, hogy a használati jogviszony ideje alatt bármelyik Fél jogosult a használati szerződést a hónap 15. napjáig – a következő hónap végére – indokolás nélkül rendes felmondással felmondani. Használatba vevő ez esetben cserehelyiségre nem tarthat igényt.  
c) Használatba adó jogosult a használati jogviszonyt a Ptk. szerint szerződésszegés miatt azonnali hatállyal felmondani, ha
- a Használatba vevő közmű vagy egyéb díjfizetési kötelezettségének Használatba adó vagy közüzemi szolgáltató írásbeli felszólítását követően 8 napon belül nem tesz eleget,
  - a Használatba vevő szerződésben vállalt vagy jogszabályban előírt lényeges kötelezettségét a Használatba adó által megjelölt határidőben nem teljesíti,
  - a Használatba adó előzetes írásbeli engedélye nélkül a szerződésben meghatározottól eltérő célra használja, és határidőt túzó írásbeli felszólítás ellenére sem állítja helyre a szerződésszerű állapotot,

- a Használatba vevő a szerződés tárgyát vagy annak egy részét Használatba adó előzetes engedélye nélkül átalakítja, vagy másnak a használatába adja, és határidőt tűző írásbeli felszólítás ellenére sem állítja helyre a szerződésszerű állapotot,
  - a Használatba vevő a használat tárgyát nem rendeltetésszerűen használja, illetve annak állagát rongálja és határidőt tűző írásbeli felszólítás ellenére sem állítja helyre a szerződésszerű állapotot,
  - Használatba vevő vagy a hasznosításban részt vevő bármely – a Használatba adóval közvetlen, vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik fél – szervezet jelen szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül az Nvtv. 3. § (1) bekezdés 1. pontjában meghatározott átlátható szervezetnek.
12. Használatba vevő a használati jogviszony bármilyen okból való megszűnését követő 5 munkanapon belül köteles a helyiséget tisztán, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban a Használatba adó rendelkezésére bocsátani. Amennyiben ezen kötelezettségének nem tesz eleget, a jogviszony megszűnése napját követően használati díjat köteles fizetni, ez azonban nem zárja ki, hogy a Használatba adó a helyiség kiürítésére bírósági eljárást kezdeményezzen. A Használatba vevő a használati jogviszony megszűnése vagy megszüntetése esetén cserhelyiségre nem tarthat igényt.
13. Használatba vevő köteles a személyével, szervezetével kapcsolatos adatváltozásokról haladéktalanul értesíteni a Használatba adót. Ennek elmulasztása súlyos szerződésszegésnek minősül, amely a szerződés felmondását vonhatja maga után.
14. Használatba vevőnek tudomása van arról, hogy a helyiségben lévő ingóságokra Használatba adó biztosítással nem rendelkezik. Használatba adó a helyiségben lévő ingóságokban esetlegesen bekövetkezett kárért nem felel.

## V. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

1. Jelen szerződés megkötésére **Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a ...../2022.(VI.28.) számú határozata** alapján kerül sor.
2. Jelen szerződés a mindkét fél által történő aláírás napján lép hatályba.
3. Jelen szerződés kizárólag írásban módosítható, vagy szüntethető meg. A módosítás kizárólag a Felek egybehangzó akaratával történhet, és mindkét fél által történő aláírás napján lép hatályba.
4. Felek képviselőiben eljáró személyek hozzájárulnak a szerződésbeli személyes adatok kezeléséhez, a szerződés megszűnését követő 8 évig. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi az 1. számú melléklet.
5. Használatba adó tájékoztatja Használatba vevőt, hogy az épületek energetikai jellemzőinek tanúsításáról szóló 176/2008.(VI.30.) Korm.rendelet 12. § (1) bekezdése szerinti, a helyiségre vonatkozó HET-00363613 számú energetikai tanúsítvány jelen szerződés 2. számú mellékletét képezi, melyet Használatba vevő jelen szerződés aláírásával egyidejűleg 1 példányban átvesz.
6. A Jelen szerződés a Felek közötti megállapodás valamennyi feltételét tartalmazza, a jelen szerződésbe nem foglalt megállapodásaik hatályukat veszítik.
7. Felek a jelen szerződéssel összefüggésben felmerülő esetleges jogvitákat jóhiszeműen eljárva, közösen rendezik. Amennyiben a tárgyalások a vitás kérdések felmerülését követő 30 napon belül nem vezetnek eredményre, a Felek érdekeiket bírósági úton érvényesítik.

8. Felek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv és a vonatkozó szakmai ágazati jogszabályok az irányadóak, különös tekintettel a lakások és helyiségek bérlete, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény, illetve Salgótarján Város Önkormányzata Képviselő Testületének a lakások és helyiségek bérletére, valamint a lakáshoz jutás helyi támogatására vonatkozó szabályokról szóló 36/1993.(XII.20.) Ör. sz. rendeletének rendelkezéseire.
9. Felek jelen szerződést annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőik útján jóváhagyólag aláírják.

Salgótarján, 2022. június 9.

.....  
**Használatba adó**

Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata  
nevében és megbízásából  
Salgó Vagyon Kft.  
Méhes András  
ügyvezető igazgató

.....  
**Használatba vevő**

Szent Lázár Lovagrend Salgótarjáni Szent Ilona  
Jószolgálati Alapítvány  
Sipos Ákosné  
kuratórium elnöke

---

**Használatba adó**  
Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata  
nevében és megbízásából  
Salgó Vagyon Kft.  
Méhes András  
ügyvezető igazgató

**Használatba vevő**  
Szent Lázár Lovagrend Salgótarjáni Szent Ilona Jószolgálati Alapítvány  
Sipos Ákosné  
kuratórium elnöke

**HOZZÁJÁRULÓ NYILATKOZAT**  
**JOGI SZEMÉLY SZERZŐDŐ PARTNEREK TERMÉSZETES SZEMÉLY**  
**KÉPVISELŐINEK ELÉRHETŐSÉGI ADATAI KEZELÉSÉHEZ**

Érintett neve: Sipos Ákosné  
Beosztása: kuratórium elnöke  
Címe: .....  
E-mail: .....

**INFORMÁCIÓK:**

<b>ADATKEZELŐ:</b>	<b>Salgó Vagyon Salgótarjáni Önkormányzati Vagyonkezelő és Távhőszolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság</b>
<b>AZ ADATKEZELŐ HONLAPJA:</b>	www.svagyon.hu
<b>AZ ADATKEZELÉS CÉLJA:</b>	Szerződés teljesítése, kapcsolattartás, tartozás esetén jogi igény érvényesítés
<b>AZ ADATKEZELÉS JOGALAPJA:</b>	Az érintett hozzájárulása
<b>A SZEMÉLYES ADATOK CÍMZETTJEI:</b>	A Társaság ügyintézővel, ügyfélkiszolgálással kapcsolatos feladatokat ellátó munkavállalói;
<b>A SZEMÉLYES ADATOK TÁROLÁSÁNAK IDŐTARTAMA:</b>	A szerződéses kapcsolat, illetve az érintett képviselői minőségének megszűnését követő 8 évig.

A személyes adatok adatfeldolgozásra átadásra kerülhetnek postázás szállítás céljából a Magyar Posta Zrt-nek, illetve a megbízott futárszolgáltatónak, vagyonvédelem céljából az adatkezelő vagyonvédelmi megbízottjának.

**TÁJÉKOZTATÁS AZ ÉRINTETT JOGAIRÓL:**

Önnek joga van kérelmezni az adatkezelőtől az Önre vonatkozó személyes adatokhoz való hozzáférést, azok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását, és tiltakozhat az ilyen személyes adatok kezelése ellen, valamint joga van az adathordozhatósághoz.

Joga van a hozzájárulása bármely időpontban történő visszavonásához, amely nem érinti a visszavonás előtt a hozzájárulás alapján végrehajtott adatkezelés jogszerűségét.

Joga van a felügyeleti hatósághoz (Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság székhely: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., levelezési cím: 1374 Budapest, Pf.: 603., e-mail: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu)) panaszt benyújtani.

Az adatszolgáltatás nem előfeltétele a szerződéskötésnek, Ön a személyes adatok megadására nem köteles. Az adatszolgáltatás elmaradása nehezítheti a kapcsolattartást.

További információk a Társaság honlapján elérhető Adatkezelési és adatvédelmi tájékoztatóban olvashatók.

***A fenti információkat és tájékoztatást tudomásul vettem, személyes adataim fenti célú kezeléséhez hozzájárulok.***

Kelt Salgótarjában, 2022. június 9.

---

Aláírás